MARVEL
5
.com
DEADPOOL
MERC WITH A MOUTH
Suydam
YF
TRADUMAQUETA

DEADPOOL

MERCENARIO BOCAZAS

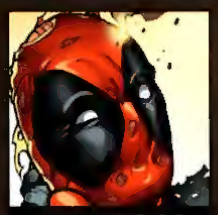
La aburrida pagina de recapitulación

El mercenario Deadpool ha sido contratado por la malvada organización A.I.M. para buscar una secreta bioarma en la Tierra Salvaje.

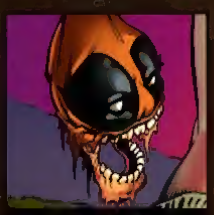
Deadpool y la Dra. Betty, su contacto de A.I.M., encontraron el arma. Y resulto ser la cabeza zombificada de Deadpool. La cual vino de una dimensión alterna.

Perseguidos por Cavernícolas, Dinosaurios y agentes de HYDRA, quienes quieren la cabeza para su propio nefasto propósito, Deadpool, la Dra. Betty y la Cabeza logran pasar por la jungla y robar una nave de HYDRA para regresar a la nave nodriza de A.I.M. orbitando la Tierra.

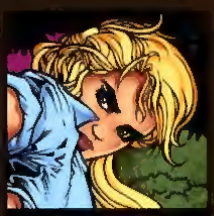
Poco saben que una fragata de batalla de HYDRA está esperando para interceptarlos.



DEADPOOL
muy loco



ZOMBIE DEADPOOL
muy hambiento



DR. BETTY
muy buena

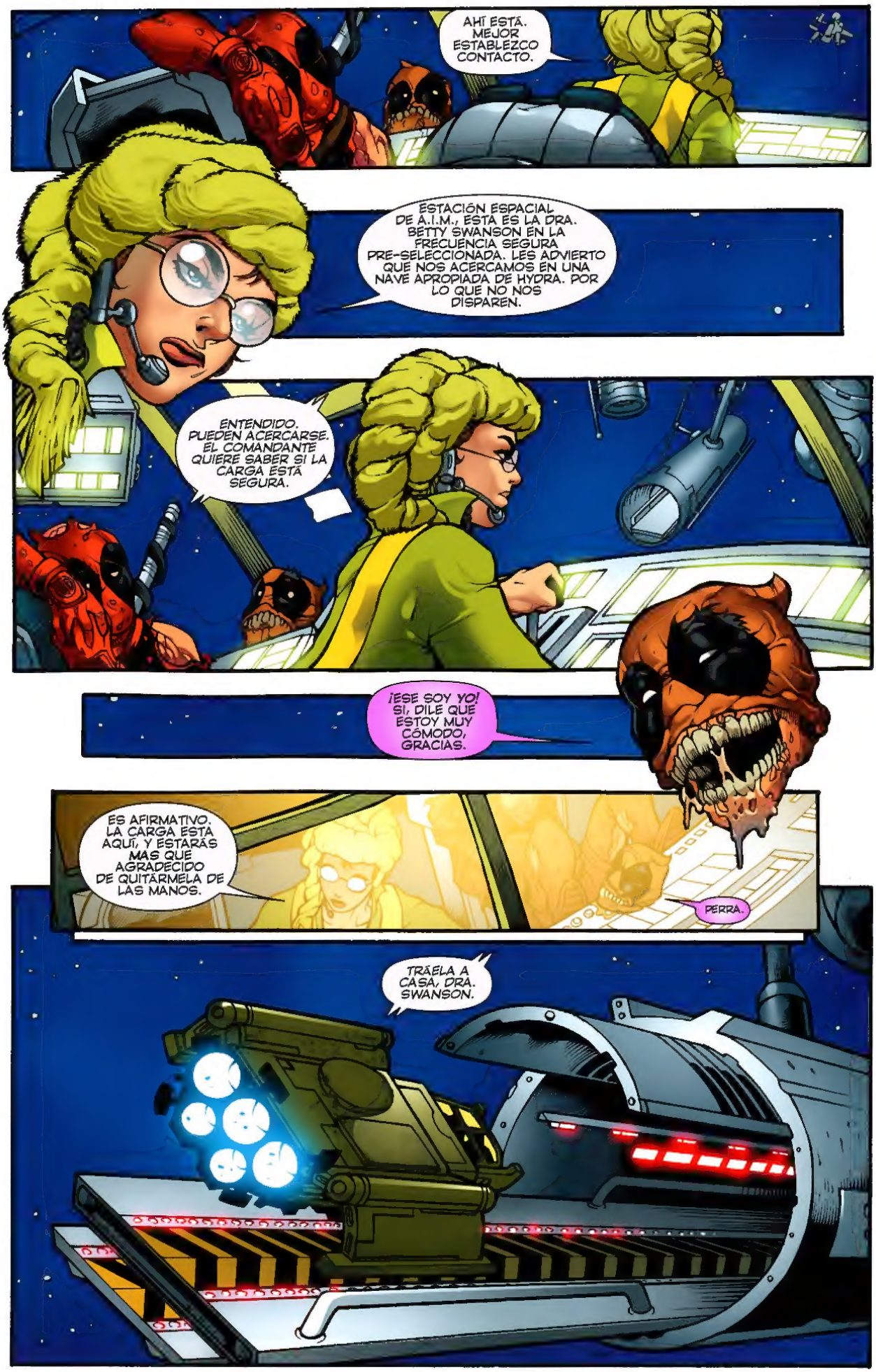
HYDRA
muy colorido

Writer VICTOR GISCHLER
Pencils BONG DAZO
Inks JOSE PIMENTEL
Colors MATT MILLA
Letters JEFF ECKLEBERRY
Cover ARTHUR SUYDAM
Production REV. PAUL ACERIOS
Asst. Editor SEBASTIAN GIRNER
Editor AXEL ALONSO
Editor in Chief JOE QUESADA
Publisher DAN BUCKLEY
Exec. Producer ALAN FINE

DEADPOOL: MERC WITH A MOUTH No. 5, January, 2010. Published Monthly by MARVEL PUBLISHING, INC., a subsidiary of MARVEL ENTERTAINMENT, INC. OFFICE OF PUBLICATION: 417 5th Avenue, New York, NY 10016. © 2009 Marvel Characters, Inc. All rights reserved. All characters featured in this issue and the distinctive names and likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of Marvel Characters, Inc. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental. $2.99 per copy in the U.S. (GST #R127032852) in the direct market and $3.99 per copy in the U.S. and $3.99 in Canada (GST #R127032852) through the newsstand; Canadian Agreement #40668537. **Printed in the USA.** ALAN FINE, CEO Marvel Publishing Division and EVP & CMO Marvel Characters B.V.; DAN BUCKLEY, Chief Executive Officer and Publisher - Print, Animation & Digital Media; JIM SOKOLOWSKI, Chief Operating Officer; DAVID GABRIEL, SVP of Publishing Sales & Circulation; DAVID BOGART, SVP of Business Affairs & Talent Management; MICHAEL PASCIULLO, VP of Merchandising & Communications; JIM O'KEEFE, VP of Operations & Logistics; DAN CARR, Executive Director of Publishing Technology; JUSTIN F. GABRIE, Director of Publishing & Editorial Operations; SUSAN CRESPI, Editorial Operations Manager; ALEX MORALES, Publishing Operations Manager; STAN LEE, Chairman Emeritus. For information regarding advertising in Marvel Comics or on Marvel.com, please contact Ron Stern, VP of Business Development, at rstern@marvel.com. For Marvel subscription inquiries, please call 800-217-9158.

NAVE PRINCIPAL DE HYDRA, EL ORGULLO DE LERNA, ORBITA DE LA TIERRA.
LOS TENEMOS, NAVE. HAREMOS CIRCULAR EL AIRE TAN PRONTO COMO LAS PUERTAS DEL COMPARTIMIENTO ESTÉN SEGURAS.
BIEN. Y POR FAVOR DILE A TU CAPITÁN QUE NECESITO HABLAR CON ÉL TAN PRONTO COMO ABORDE. ESTAMOS ALISTANDO LOS PARÁMETROS DE LA MISIÓN.
HAY UN HIJO DE PERRA MUY VIVO QUE HAY QUE MATAR.

ERES UN HIJO DE PERRA MUY ESTÚPIDO.
¡OH, VAMOS! DE NINGUNA MANERA AVRIL LAVIGNE ESTA MAS BUENA QUE PINK. Y ESA CANCIÓN DE "ALONE/LONELY" ES SORPRENDENTE. PENSÉ QUE SE SUPONÍA QUE ÉRAMOS LO MISMO.
YO ESTABA PENSANDO MÁS EN TÉRMINOS DE CUAL ME COMERÍA. AVRIL ES MÁS JOVEN Y FRESCA.
SOLO EL SEÑOR SABE DONDE HA ESTADO PINK.
GRACIAS DIOS. YA CASI ME SIENTO HUMANA DE NUEVO.
¿ASÍ QUE ESTABAS EN LA REGADERA? ¿TOMABAS UN BAÑO MOJADA Y DESNUDA?
POR LO GENERAL ASÍ FUNCIONA UN BAÑO.
[Sonidos de babeo.]
PRONTO ESTAREMOS LLEGANDO A LA ESTACIÓN ESPACIAL DE A.I.M. ESTARÉ FELIZ DE FINALMENTE COMPLETAR ESTA MALDITA MISIÓN.


AHÍ ESTÁ. MEJOR ESTABLEZCO CONTACTO.
ESTACIÓN ESPACIAL DE A.I.M., ESTA ES LA DRA. BETTY SWANSON EN LA FRECUENCIA SEGURA PRE-SELECCIONADA. LES ADVIERTO QUE NOS ACERCAMOS EN UNA NAVE APROPIADA DE HYDRA. POR LO QUE NO NOS DISPAREN.
ENTENDIDO. PUEDEN ACERCARSE. EL COMANDANTE QUIERE SABER SI LA CARGA ESTÁ SEGURA.
¡ESE SOY YO! SÍ, DILE QUE ESTOY MUY CÓMODO, GRACIAS.
ES AFIRMATIVO. LA CARGA ESTÁ AQUÍ, Y ESTARÁS MAS QUE AGRADECIDO DE QUITÁRMELA DE LAS MANOS.
PERRA.
TRÁELA A CASA, DRA. SWANSON.

EXCELENTE TRABAJO, SR. WILSON. VALIÓ LA PENA CADA CENTAVO QUE LE PAGAMOS. DRA. SWANSON, NO OLVIDAMOS SU CONTRIBUCIÓN. BUEN TRABAJO.
GRACIAS. ¿ME PUEDEN PAGAR EN EFECTIVO? ME GUSTARÍAN ESAS GRANDES BOLSAS BLANCAS CON EL SIGNO DE DÓLARES EN EL FRENTE.
Trata de que sean doblones de oro. No, *lingotes* de oro. No, espera. En cubos de ***carne***.
CÁLLATE, TONTO.
HEY, YO TAMBIÉN SOY PARTE DEL EQUIPO. ¿QUÉ OBTENGO? PODRÍA ROERME UN PIE JUSTO AHORA.
OH, HABLA. QUE... INQUIETANTE.
DIABLOS, CONSÍGUETE UN CHICLE, BORRACHITO.
DRA. SWANSON, LLÉVESE ESTA COSA AL LABORATORIO Y ASEGÚRESE QUE ESTE CONTENIDO SEGURAMENTE.
VAMOS, JUNIOR.
¡HEY!
¿Y CUÁLES SON LOS PLANES CON EXACTITUD PARA EL PEQUEÑITO? ¿UN SÚPER ADORNO PARA LA CAPUCHA DEL GRAN JEFE DE A.I.M.?
POR LO PRONTO LE HEMOS PREPARADO UNA HABITACIÓN PARA SU COMODIDAD. SU EQUIPAJE ESTÁ AHÍ EN CASO DE QUE SE QUIERA REFRESCAR.
¿ESTÁS DICIENDO QUE APESTO? ¿ESTÁ SALIENDO DE MÍ ESTAS LÍNEAS ONDULADAS DE OLOR?
>SIGH< ASHCROFT, POR FAVOR LLEVA AL SR. WILSON.

ME GUSTARÍA UNA CEBOLLA FRITA, UNA SOPA DE ALMEJA, EL ÚLTIMO NÚMERO DE MAXIM, UN GAMEBOY Y UNA MOUNTAIN DEW DE DIETA.
SÍ, AHORITA LO TRAIGO.
MIENTRAS.
YA ESTAMOS SOLO TU YO, DRA. BETTY.
YA NO TIENES QUE ESCONDER TU ATRACCIÓN POR MÍ DETRÁS DE UNA FACHADA INVISIBLE DE DISGUSTO.
NO ES UNA FACHADA, Y MÁS REPULSIÓN QUE DISGUSTO.
VAMOS, NENA. ¿QUÉ TIENEN LOS OTROS QUE YO NO?
UN TORSO.
Y TÉ PUEDES *QUEDAR* AHÍ HASTA QUE TE LLEVEMOS A LABORATORIO DE BIO-ARMAS EN LA TIERRA.
SNAP
BIEN. TE ESTÁS HACIENDO LA DIFÍCIL. ENTIENDO.
SI FUERA POR MÍ, TE ARROJARÍA POR EL TUBO DE VENTILACIÓN. NO SÉ QUIÉN ES PEOR, SI TÚ O EL OTRO.

NADA COMO UN POCO DE ROPA LIMPIA PARA HACER SENTIR A UNO COMO CAMPEÓN.
CUATE, ¿CUANTO TIEMPO VAMOS A EVITAR HABLAR DE ESTO?
NO TENGO IDEA DE QUÉ HABLAS.
PÁRALE. SABES LO QUE VA A PASAR SI ESE VIRUS SE SUELTA EN LA TIERRA. HABRÁ ZOMBIS Y AQUELLOS A LOS QUE SE COMAN LOS ZOMBIS. TODOS MUEREN.
¿TODOS?
SI.
DE SEGURO NO TODOS. NO LOS QUE HACEN LAS SODAS.
¡SI! TODOS MUEREN.
PERO NO LOS CHICOS DE ICARLEY. ¿QUÉ HAY DE ADAM WEST? ¿Y PAULA ABDUL Y ESOS TIPOS QUE HACEN TODA LA PUBLICIDAD DE MI JUEGO FAVORITO POST-APOCALÍPTICO?
¿QUÉ PARTE DE TODOS NO ENTIENDES?
OH, DIOS MÍO. ¡TENEMOS QUE RECUPERAR LA CABEZA!
AL FIN.
Si solo ocurriera algo que creara una oportuna distracción.
¡FUEGO!

FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
FABOOM!
KABLOOWW!

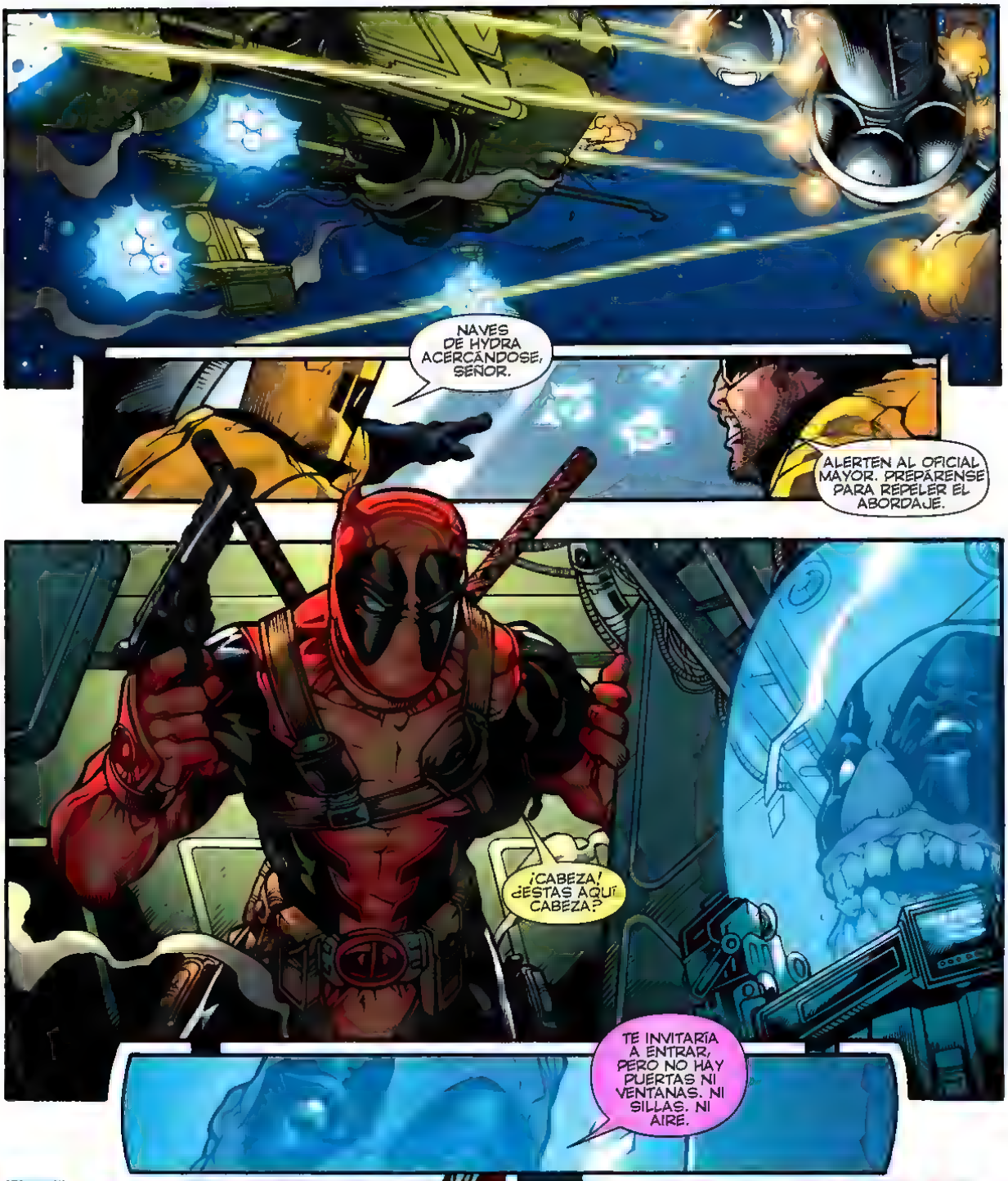
¡SEÑOR, ESTAMOS BAJO ATAQUE!
¿ESO CREES?

BREEP BREEP BREEP
TODO EL PERSONAL REPORTARSE A LAS ESTACIONES DE ACCIÓN.
BIEN, BUSCA EL LABORATORIO DE CIENCIAS, TOMA LA CABEZA, ROBA UNA NAVE, Y YA ESTUVO.
TAN FÁCIL QUE UN CAVERNÍCOLA LO PUEDE HACER.

BIEN HECHO, CAPITÁN. DELES UNA DESCARGA. NO LOS DESTRUYA. AÚN NECESITAMOS RECUPERAR LA CARGA. SOLO ALÍSTELOS PARA QUE LOS EQUIPOS DE ABORDAJE.
ASÍ SERÁ, COMANDANTE.

FWOOSH
BLABOOMM!

MUÉSTRAME ALGO PARA DEVOLVER EL FUEGO, ASHCROFT.
TENEMOS UN POCO DE TODO, SEÑOR. LÁSERES, CAÑONES DE PROTONES, Y MISILES.
ENTONCES POR TODOS LOS MEDIOS, SIRVÁMOSLES EL MISMO PLATILLO.
HRRZZZZZZT!
WOOSH
KA-BLOOM!
BWAPP!
LANCEN LAS NAVES DE ABORDAJE, CAPITÁN. ¡CÚBRANLOS CON LOS LÁSERES!


NAVES DE HYDRA ACERCÁNDOSE, SEÑOR.
ALERTEN AL OFICIAL MAYOR. PREPÁRENSE PARA REPELER EL ABORDAJE.
¡CABEZA! ¿ESTÁS AQUÍ, CABEZA?
TE INVITARÍA A ENTRAR, PERO NO HAY PUERTAS NI VENTANAS. NI SILLAS. NI AIRE.
BLAMM!
AHHH, ME EXTRAÑASTE, ¿CIERTO?
MEH.

¿QUÉ ES LO QUE ESTÁ PASANDO, CAMPEÓN?
BIEN
HYDRA ESTÁ ATACANDO. NOS VAMOS A ROBAR UNA NAVE
¡LA DRA BETTY! NO PODEMOS IRNOS SIN ELLA.
CUATE, OLVÍDALA. CREO QUE LE GUSTAN LAS TORTILLAS, Y ESPERO QUE ME ENTIENDAS.
DE NINGUNA MANERA ENTIENDO LO QUE DICES
HORA DE DEJAR LA NAVE.
Apoyo la moción.
¡#@$%!

EVACUEN. REPITO. EVACUEN AHORA. TODO EL PERSONAL REPORTARSE A LAS NAVES DE EVACUACIÓN.
¡BOOM!
ESTAMOS ABORDO, COMANDANTE. DIRIGIÉNDONOS AL ÁREA DE CARGA PARA EVITAR QUE ESCAPEN COMO SE PLANEO.
SEÑOR, EL ESPÉCIMEN SE PERDIÓ. ME TEMO QUE--
OLVÍDESE DE ESO, SWANSON. NUESTRA PRINCIPAL PREOCUPACIÓN JUSTO AHORA ES LA DESCOMPRESIÓN EXPLOSIVA. SÍGAME A LA NAVE DE ESCAPE.

YA CASI ESTAMOS EN LAS NAVES.
CASI LLEGAMOS AL ÁREA DE NAVES. ¡ARMAS LISTAS!
LAS OTRAS NAVES PUEDEN OCUPARSE DE LA BRIGADA MIENTRAS ESCAPAMOS.
CUANDO ESTAS EN UN JET ESTAS EN UN JET...

¿TODO EL...?

¡FUEGO!
BLAMM
KAMLAMM
BLAMM!
¡DISPAREN!
¡VAMOS!

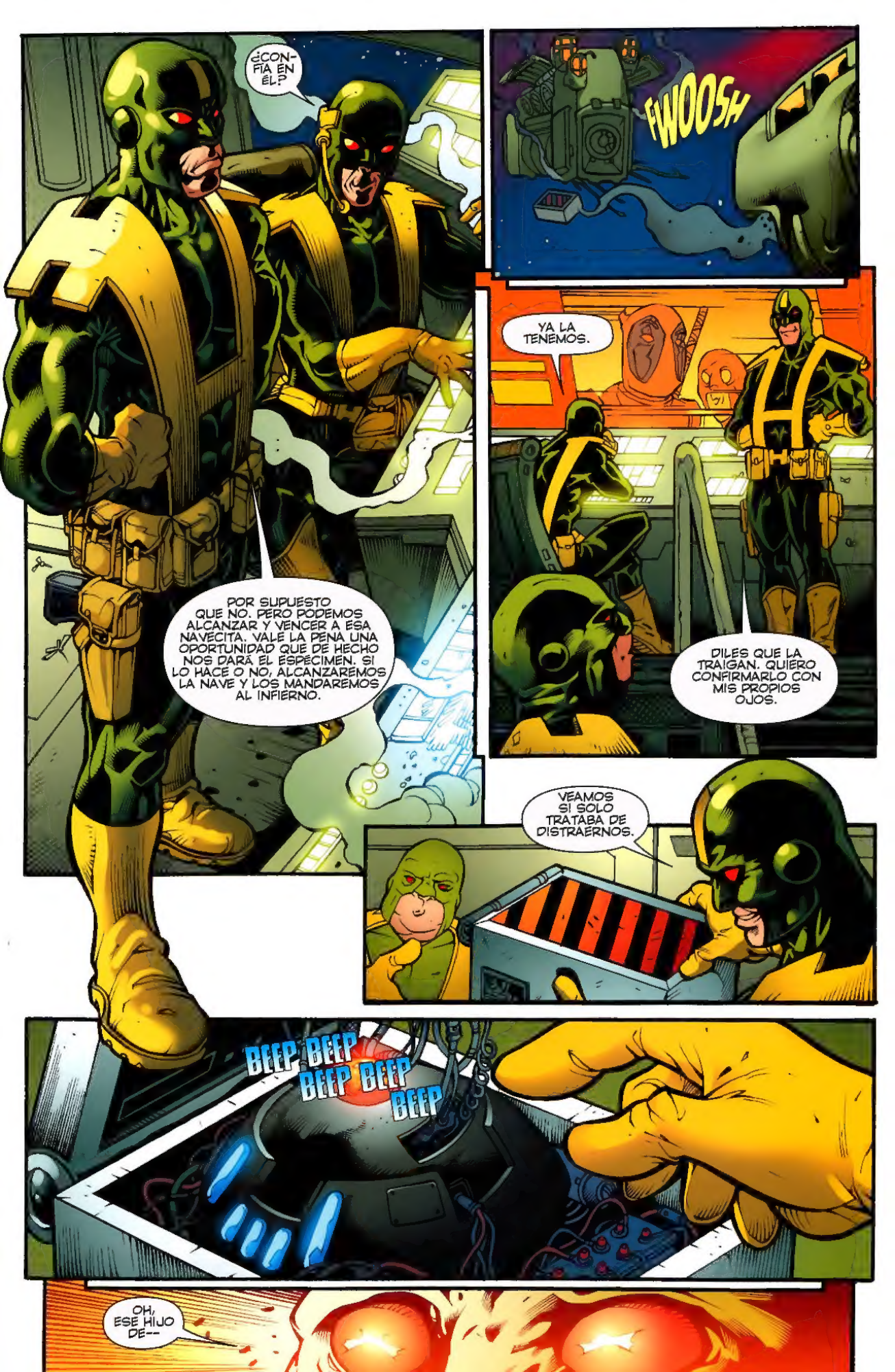
¿QUÉ HACES CON LA CABEZA? LA TENÍA BIEN GUARDADA.
BIEN GUARDADA, MI BIEN FORMADO TRASERO. LA IBAS USAR EN ARMAS Y HACER ZOMBIS A TODO EL MUNDO.
MIRA, YO SOLO ESTOY DEL LADO CIENTÍFICO, ¿SI? YO NO DECIDO COMO SE DEBE USAR UNA ARMA.
¿COMANDANTE? ¿COMANDANTE?
¡moan!
¡OH, DIOS MÍO! COMANDANTE. TIENE QUE AGUANTAR, SEÑOR. IREMOS CON UN MÉDICO. ¡AGUANTE!
NO TIENE CASO, ASHCROFT. ESTOY >coff coff< ACABADO. NO... LA... VOY... A... HACER... MUCHO... FRÍO...
LO AMO.
¿QUÉ?
NADA

EL COMANDANTE DEBE APURARSE. ESTE LUGAR ESTÁ A PUNTO DE EXPLOTAR.
DIJO QUE NOS FUÉRAMOS SIN ÉL YA QUE ESTABA MUY OCUPADO SIENDO TIROTEADO HASTA MORIR.
LLEVA ESTA NAVE A FLORIDA. SI VES UN TACO BELL EN EL CAMINO, DETENTE. TU ÚNICA OPORTUNIDAD DE VIVIR ES SI HACES LO QUE DIGO Y SI ME ASEGURAS QUE LA PELÍCULA DURANTE EL VUELO NO LA ESTELARIZA SIMON WILLIAMS. TAMBIÉN SERÍA UNA BUENA IDEA--
¡HEY!
¿¡BOB!?
S-SEÑOR, NO SOY BOB. ME LLAMO--
BOB, PENSÉ QUE ESTABAS EN LA TIERRA. Y CON HYDRA. Y EN UN COMIC DIFERENTE.
SEÑOR, LE JURO QUE NO SOY BOB. SOY BILL.
BILL, AGENTE DE A.I.M.
SEGUUUUUUURO
¿PODEMOS IRNOS A LA FREGADA DE AQUÍ?

CREO QUE LA ÚNICA MANERA ES ESCAPANDO. ESA BRIGADA NOS HA SUPERADO, PERO QUIZÁS TENGAMOS SUERTE.
FALSO DE NUEVO, BOB.
BILL
COMO LE DIJO HAN SOLO A CHEWBACCA EN EL REGRESO DEL JEDI, "VUELA CASUAL."
DE HECHO, ME GUSTAN MÁS LOS TRES *NUEVOS* FILMES. LOS EFECTOS ESPECIALES SON FANTÁSTICOS, Y HAYDEN CHRISTENSEN ES UN ACTOR FANTÁSTICO.
BLAMM!
DI QUE JAR JAR BINKS ES UNA ABOMINACIÓN. ¡DILO!
¡JAR JAR BINKS ES UNA ABOMINACIÓN! ¡JAR JAR BINKS UNA ES ABOMINACIÓN!

FANTÁSTICO, BILL. HAS ESTABLECIDO TU CREDIBILIDAD. AHORA TENGO QUE HACERTE UNA PREGUNTA MUY PERSONAL.
¿HAY EXPLOSIVOS PELIGROSOS A BORDO DE LA NAVE?
ESTÁ ESCAPANDO. ¿DEBO DISPARAR?
SI. NO QUIERO SOBREVIVIENTES.
CAPITÁN, LA NAVE A.I.M. ESTÁ LLAMÁNDONOS.
¿QUÉ? PONLO EN LA PANTALLA.
¡TÚ! DEBÍ SABERLO.
SÍ, YO. ESTOY AQUÍ PARA DISCUTIR LOS TÉRMINOS DE SU RENDICIÓN.
TIENES EXACTAMENTE TRES SEGUNDOS PARA DECIRME PORQUE NO DEBO VOLARTE A TI Y A TU NAVE.

¡IDIOTA! ¡DALES LOS QUÉ QUIEREN ANTES QUÉ NOS MATEN!
M! COLEGA HA, UH, *SUGERIDO* QUE PODEMOS TRATAR DE HACER UNA CLASE DE ARREGLO EN LA QUE NO NOS TENGAN QUÉ HACER POLVO.
AUN QUIEREN ESTO, ¿CIERTO?
¿QUÉ ONDA?
¿QUÉ PROPONES?
LO PONEMOS EN LA SALIDA DE AIRE. TÉ PARAS A RECOGERLO, NOS DAS TIEMPO DE ALEJARNOS. VIVIMOS. TÚ TIENES TU BIOARMA. *TODOS* GANAN.
ACEPTO TUS TÉRMINOS, PERO TE ADVIERTO.
ENGAÑAME Y VERÁS LO QUE TE SUCEDE.


¿CONFÍA EN ÉL?
POR SUPUESTO QUE NO. PERO PODEMOS ALCANZAR Y VENCER A ESA NAVECITA. VALE LA PENA UNA OPORTUNIDAD QUE DE HECHO NOS DARÁ EL ESPÉCIMEN. SI LO HACE O NO, ALCANZAREMOS LA NAVE Y LOS MANDAREMOS AL INFIERNO.
FWOOSH
YA LA TENEMOS.
DILES QUE LA TRAIGAN. QUIERO CONFIRMARLO CON MIS PROPIOS OJOS.
VEAMOS SI SOLO TRATABA DE DISTRAERNOS.
BEEP BEEP BEEP BEEP BEEP
OH, ESE HIJO DE--

¡¡BOOM!!
CHÚPENSE ESA, TARUGOS.
NO PUEDO CREER QUE TU BOBO PLAN DE HECHO FUNCIONO.

NO ES MI PRIMERA BOMBA.
¿Y, UH, AHORA QUÉ?
PONTE EN CURSO HACIA EL SUR DE FLORIDA, SR. BILL. A WARP DE FACTOR CINCO.
ESTA NAVE NO TIENE WARP--
DIJE QUE A WARP DE FACTOR CINCO.
¡SÍ SR.!
¿Y EXACTAMENTE A QUÉ VAMOS AL SUR DE FLORIDA?
LA CABEZA Y YO HABLAMOS EN LA ESTACIÓN ESPACIAL. ES HORA QUE SE VAYA A CASA.
CONTINUARÁ, BOBOS.

CONTINUARA EN DEADPOOL MERCENARIO BOCAZAS #6